

DE Montage-Anleitung Vorbereitung	EN Mounting-Instructions Preparations	FR Montage - Instructions Préparation du montage	NL Montage - Instructies Montagevoorbereiding
<p>! Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>! Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p> <p>! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.</p> <p>! Aufgrund der hohen Einschaltströme von elektronischen Vorschaltgeräten und LED-Treibern ist die maximale Anzahl der schaltbaren Leuchten begrenzt. Bei einer großen Anzahl an Lasten sollte ein externes Schütz eingesetzt werden.</p> <p>! Alle geschalteten Lasten müssen fachgerecht entstört sein (wir empfehlen dazu unser RC-Löschglied).</p>	<p>! Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.</p> <p>! Disconnect supply before installing!</p> <p>! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.</p> <p>! The total number of switchable loads is limited due to high inrush currents of electronic ballasts and LED drivers. In case of a large number of connected loads please use an external contactor.</p> <p>! For all connected loads, proper interference suppression is obligatory (we recommend to use our arc extinction kit).</p>	<p>! Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un électricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>! Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p> <p>! Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils de l'alimentation secteur.</p> <p>! Le nombre total de luminaires commutables est limité à cause des courants d'appel élevés des ballasts électroniques et drivers LED. En cas de forte charge totale raccordée veuillez utiliser un contacteur auxiliaire.</p> <p>! Toutes les charges commutées doivent être filtrées de manière adéquate (nous recommandons l'utilisation de notre filtre anti-arc).</p>	<p>! Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p>! Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p> <p>! De maximum belasting is beperkt om de hoge inschakelstroom van elektronische ballasten en LED drivers tegen te gaan. Wanneer er veel armaturen dienen geschakeld te worden, is het aan te raden om een externe contactor te gebruiken.</p> <p>! Dit apparaat mag niet worden gebruikt om andere apparaten van het stroomnet te scheiden.</p> <p>! Alle geschakelde belastingen moeten op deskundige wijze worden ontstort (wij raden aan om onze RC-filters te gebruiken).</p>

Funktionsweise	Operation	Fonctionnement	Werkwijze
<p>Das Gerät ist ein fernbedienbarer Mini-Präsenzmelder für Innen- und Außenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich.</p>	<p>The device is a remote control-capable mini occupancy detector for ceiling mounting (interior and exterior applications) having a circular detection area.</p>	<p>L'appareil est un mini-détecteur de présence télécommandable pour montage en faux-plafond (applications intérieures et extérieures) avec plage de détection circulaire.</p>	<p>Deze melder is een op afstand bedienbare mini-aanwezigheidsmelder voor plafondmontage (binnen- en buiten toepassingen) met een circulair detectiebereik.</p>
<p>Der Präsenzmelder schaltet das Licht automatisch in Abhängigkeit von anwesenden Personen (Bewegungen) und der Umgebungshelligkeit (Vollautomatik). Der im Melder integrierte Lichtfühler misst stetig die Umgebungshelligkeit und vergleicht sie mit der am Melder eingestellten Einschaltswelle. Ist die Umgebungshelligkeit ausreichend, wird die Beleuchtung nicht zugeschaltet. Liegt die Umgebungshelligkeit unterhalb der eingestellten Einschaltswelle, bewirkt eine Bewegung im Raum das Einschalten der Beleuchtung.</p>	<p>Occupancy detectors automatically control the light, based on people being present (motion) and on the ambient light level (full automatic mode). The integrated light sensor constantly measures the ambient light and compares it with the switch-on threshold of the detector. If the ambient light is sufficient, lighting will not be switched. If the ambient light level is below the switch-on threshold, a movement activates the lighting in the room.</p>	<p>Les détecteurs de présence allument automatiquement la lumière en fonction des personnes présentes (mouvements) et de la luminosité ambiante (mode entièrement automatique). Le capteur de luminosité incorporé évalue constamment la luminosité ambiante et la compare au seuil d'enclenchement. Si la luminosité ambiante est suffisante, l'éclairage n'est pas activé. Si la luminosité ambiante est en dessous du seuil d'enclenchement, un mouvement actionnera l'éclairage dans la pièce.</p>	<p>De aanwezigheidsmelder stuurt de verlichting aan de hand van bewegingen en de gemeten lichtwaarde (automatische modus). De geïntegreerde lichtsensor meet constant de aanwezige helderheidswaarde en vergelijkt deze met de ingestelde drempelwaarde van de detector. Als het aanwezige licht voldoende is, zal de verlichting niet aanspringen als er beweging wordt gedetecteerd. Als het aanwezige licht minder is dan de ingestelde drempelwaarde op de detector, zal de verlichting aanspringen bij beweging.</p>
Montage	Mounting	Montage	Montage

Fig. 1

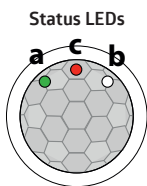


Fig. 2

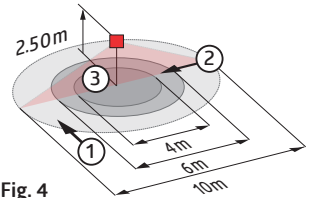
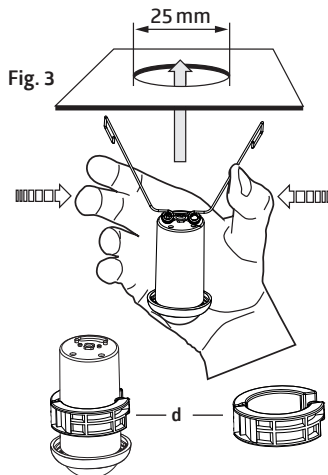
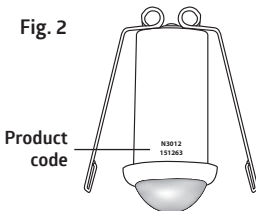
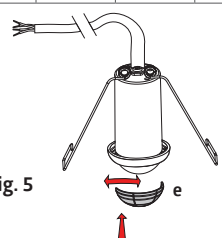




Fig. 4

	1	2	3
2.50 m	Ø 10.00 m	Ø 6.00 m	Ø 4.00 m
5.00 m	Ø 20.00 m	Ø 12.00 m	-

Fig. 5



	Die Anschlussleitung darf nicht gekürzt werden.	The connecting cable must not be shortened.	Le câble de raccordement ne doit pas être raccourci.	De aansluitkabel mag niet worden ingekort.
► Fig. 3, d	Für die Montage in Leuchten den beiliegenden Klemmring verwenden und die Federklammern entfernen.	For installation in luminaires use the included clamping ring and remove the spring clips.	Pour une installation dans des luminaires, utiliser la bague de serrage inclus et enlever les bornes à ressort.	Voor montage in armaturen verwijderd u de veerklampen en maakt u gebruik van de meegeleverde spanning.
► Fig. 5, e	DE Ausgrenzen von Störquellen	EN Exclude sources of interference	FR Exclusion des sources de perturbation	NL Detectiegebied en storingsbronnen uitsluiten
	Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdeckklammern der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.	In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds.	Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être détectées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée.	Indien het detectiegebied van de melders te groot is, of indien deze gebieden dekt die niet bewaakt dienen te worden, kan dit bereik verkleind of beperkt worden met de meegeleverde afdeklammern.
	Selbstprüfzyklus	Self-test cycle	Cycle d'auto-contrôle	Zelftestcyclus
	Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 Sekunden (LEDs blinken).	The product enters an initial 60-second self-test cycle when the supply is first connected (LEDs flash).	Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 secs. (les LED clignotent).	Nadat de spanning is aangesloten, doorloopt de melders een zelftestcyclus van 60 sec. (LEDs knipperen).
► Fig. 1	LED-Funktionsanzeigen nach jeder Netzwiederkehr	LED function indicators after each mains recovery	Indicateurs de fonctionnement à LEDs après chaque remise sous tension	Indicatie LED's na elke spanningsonderbreking
	Werksprogramm aktiv · - weiß, rot und grün blinken schnell im Wechsel für 10s	Factory setting active · - White, red and green flash in quick succession for 10sec.	Programme d'usine actif : · - LED blanche, rouge et verte clignotent rapidement en alternance pendant 1 sec.	Fabriekinstellingen actief · - wit, rood en groen knipperen snel afwisselend 10 sec.
	Normalbetrieb · Melder programmiert - rot blinkt schnell (2x/s) · Melder nicht programmiert - rot blinkt (1x/s)	Standard mode · Detector programmed - red flashes quickly (2x/sec.) · Detector not programmed - red flashes (1x/sec.)	Mode normal · Détecteur programmé - LED rouge clignote rapidement (2x/sec.) · Détecteur non programmé - LED rouge clignote (1x/sec.)	Standaard werking · Melder is ingesteld - rood knippert snel (2x/sec.) · Geen instellingen - rood knippert (1x/sec.)
► Fig. 1	LED-Funktionsanzeigen	LED function indicators	Indicateurs de fonctionnement à LED	Indicatie LED's
	Bewegungserkennung - rot blinkt	Motion detection - red flashes	Détection de mouvement - LED rouge clignote	Bewegingsdetectie - rood knippert
	Einschaltswelle überschritten: - grüne LED blinkt	Light value higher than switch-on threshold: - green LED flashes	Seuil d'enclenchement réglé dépassé : - la LED verte clignote	Lichtniveau hoger dan de drempelwaarde: - Groene LED knippert
	Lichtmessung aktiv: - grüne LED blinkt alle 10 s einmal	Light measurement active: - Green flashes once every 10 s	Mesure de luminosité activé : - LED verte clignote une fois toutes les 10 s	Lichtmeting actief: - groene LED knippert 1 keer per 10 s
	EU-Konformitätserklärung	EU Declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring
CE	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)

DE Zubehör	EN Accessory	FR Accessoires	NL Accessoires	
Fernbedienung IR-PD-1C	Remote control IR-PD-1C	Télécommande IR-PD-1C	Afstandsbediening IR-PD-1C	92520
Fernbedienung IR-PD-1C-E	Remote control IR-PD-1C-E	Télécommande IR-PD-1C-E	Afstandsbediening IR-PD-1C-E	92077
Fernbedienung IR-PD-Mini	Remote control IR-PD-Mini	Télécommande IR-PD-Mini	Afstandsbediening IR-PD-Mini	92159
IR-Adapter für Smartphones	IR-Adapter for Smartphones	Adaptateur IR pour Smartphones	IR-Adapter voor Smartphones	92726
RC-Löschglied	RC-Arc extinction kit	Kit Anti-arc	Overspanningsbegrenzer	10880
Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens	PICO-N-M-1C
Spannung	Voltage	Tension	Spanning	110 - 240 V AC 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	Power input	Consommation	Verbruik	< 0.35 W
Erfassungsbereich	Area of coverage	Zone de détection	Detectiehoek	360°
Montagehöhe min./max./empfohlen	Mounting height min./max./recommended	Hauteur de montage min./max./recommandé	Montagehoogte min./max./aanbevelen	2 m / 5 m / 2.5 m
Überwachte Fläche bei tangentialer Bewegung und 2,5 m Montagehöhe	Monitored surface for tangential approach and 2.5 m mounting height	Surface contrôlée pour une approche tangentielle et 2.5 m hauteur de montage	Detectiezone voor dwars langs de melder lopen en 2.5 m montagehoogte	79 m²
Reichweite bei 2,5 m Montagehöhe und 18°C Umgebungstemperatur 1 quer 2 frontal 3 sitzende Tätigkeit	Range of coverage at 2.5 m mounting height and 18°C ambient temperature 1 tangential 2 towards 3 seated	Portée à une hauteur de montage de 2.5 m et température ambiante 18°C 1 transversale 2 frontale 3 activité assise	Bereik op 2.5 m montagehoogte en 18°C omgevings-temperatuur 1 dwars 2 frontaal 3 zittend	► Fig. 4 ① = Ø 10 m ② = Ø 6 m ③ = Ø 4 m
Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad	II / IP65
Abmessungen H x Ø	Dimensions H x Ø	Dimensions H x Ø	Afmetingen H x Ø	60 x 33 mm
Sichtbarer Teil bei Deckeneinbau H x Ø	Visible part for ceiling mounting H x Ø	Partie visible pour l'installation au plafond H x Ø	Zichtbaar deel bij plafondinbouw H x Ø	15 x 33 mm
Kabellänge	Cable length	Longueur du câble	Kabellengte	1.40 m
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur	-25°C – +50°C
Gehäuse	Housing	Boîtier	Behuizing	Polycarbona(al)t(e)
fernbedienbar ✓	remote control-capable ✓	télécommandable ✓	op afstand bedienbaar ✓	
Kanal 1 (Lichtsteuerung)	Channel 1 (lighting control)	Canal 1 (contrôle d'éclairage)	Kanaal 1 (lichtsturing)	
Schaltleistung	Switching power	Puissance	Schakelvermogen	2300 W; cos φ = 1 1150 VA; cos φ = 0.5
Kontaktart: 1x µ-Kontakt, potentialfreier Schließer/NO	Type of contact: 1x µ-contact, dry NO contact	Type de contact : 1x µ-Contact, contact sec type NO	Contacttype: 1x µ-contact, potentiaalvrij maakcontact/NO	C1
Mischlichtmessung	Mixed light measuring	Évaluation de la lumière mixte	Gemengd licht meting	
Werkseinstellung	Factory settings	Réglages d'usine	Fabriekinstellingen	500 Lux / 10 min
Automatik-Betrieb In diesem Betriebszustand schaltet die Beleuchtung für erhöhten Komfort automatisch ein und aus, je nach Anwesenheit und Helligkeit. Kanal 1 schaltet bei Bewegung ein, wenn „dunkel“ erkannt wird.	Fully automatic operation In this operating mode, the lighting switches automatically on and off for increased comfort, depending on presence and brightness. Channel 1 switches on in the event of motion if "dark" is detected.	Fonction automatique Dans cet état, l'éclairage s'allume et s'éteint automatiquement pour un confort amélioré, en fonction de la présence et de la clarté.	Automatische bedrijfsmodus In deze bedrijfsmodus schakelt de verlichting ter bevordering van het comfort automatisch aan en uit, afhankelijk van aanwezigheid en helderheid. Kanaal 1 schakelt in bij een beweging als "donker" wordt gedetecteerd.	

DE Schaltbild / Farbcodierung des Kabels	EN Wiring diagram / Colour coding of the cable	FR Schéma de raccordement de base / Codage couleur du câble	NL Schakelschema / Kleurcodering van de kabel	
Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Farben der Anschlussleitungen am Melder!	Schematic diagram - Please note the colours of the connection cables on the detector when connecting!	Schéma de raccordement de base – Lors du raccordement, respectez les couleurs des câbles de raccordement sur le détecteur !	Aansluitschema – Let bij het aansluiten op de kleuren van de aansluitkabels op de melder!	
L	Braun	Brown	Marron	Bruin
L'	Schwarz	Black	Noir	Zwart
N	Blau	Blue	Bleu	Blauw
R	Grau	Grey	Gris	Grijs
Erweiterte Funktionen	Additional functions	Fonctions supplémentaires	Extra functies	
<i>Die Erläuterungen aller Funktionen finden Sie in der Funktionsbeschreibung:</i>	<i>For a description of all functions please consult the operation manual:</i>	<i>Des informations détaillées sont disponibles en scannant le code QR ci dessous :</i>	<i>Alle functieomschrijvingen vindt u terug in de handleiding:</i>	
beg-luxomat.com/de	beg-luxomat.com/en	beg-luxomat.com/fr	beg-luxomat.com/nl	



92077 –
IR-PD-1C-E



92520 –
IR-PD-1C



92159 –
IR-PD-Mini



92726 – IR-Adapter/
Adaptateur IR

B.E.G. Remote Control App



B.E.G. Brück Electronic GmbH
 Gerberstr. 33 • D-51789 Lindlar
 Telefon: +49 (0) 2266.90121-0
 Fax: +49 (0) 2266.90121-50
 E-Mail: info@beg.de
 Internet: beg-luxomat.com